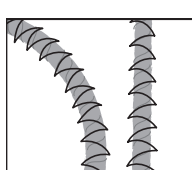


# EN Couching dual feed foot

XG3051-001

With this foot installed on the dual feed attachment (Fig. A-5), the fabric can be smoothly fed when decorative stitching is sewn using yarn, etc.

In order to use this foot, a dual feed attachment is required. This attachment has a mechanism that feeds the top fabric while also feeding the bottom fabric. If your machine was not supplied with a dual feed attachment, it may be purchased separately as an optional accessory.



## CAUTION

When using yarn, we recommend selecting a yarn with a weight of 4 (MEDIUM (4)). If the yarn is extremely thin or thick, has an unusual shape (flat or furry), or you are using multiple strands of yarn, the best finishing results may not be achieved, or injuries or damage may result while sewing with the dual feed attachment.

- Note: This presser foot may be used with models that can use dual feed attachment. We recommend sewing test stitches on a piece of scrap fabric before sewing on your project. We recommend using a stabilizer material when sewing stretch or lightweight fabrics, fabrics with a coarse weave, or fabrics which cause fabric shrinkage. If your sewing machine does not include the optional spool stand (Fig. A-2) used in the following procedure, we recommend that you purchase this accessory. The specifications of this product are subject to change without notice.

### Contents (Fig. A-1)

Table listing contents: Couching dual feed foot (a) 1 pc, Yarn guide (b) 1 pc, Yarn threader (c) 1 pc.

### A. Prepare for the Zigzag Couching

- 1. Attach the spool stand to the machine. (Fig. A-2)
2. Using the end of the cleaning brush handle or the point of the seam ripper, remove the protective cap at the top left side of the machine. (Fig. A-3)
3. Insert the yarn guide into the hole as shown. (Fig. A-4)
4. Press [ ] to lock all keys and buttons.

### 5. Remove the snap-on foot from the dual feed attachment, and then attach the dual feed attachment to the machine. Plug the connector of this attachment into the jack on the back of the machine. (Fig. A-5)

- For details on attaching the dual feed attachment, refer to the instruction manual included with the machine.
To feed the fabric with the dual feed function, lower the feed dog position lever. (Fig. A-6)
The rate of fabric being fed using the dual feed attachment can be changed in the settings screen. For details, refer to the instruction manual included with the machine.

### 6. Pass the yarn through the telescopic thread guide and the yarn guide 1 to 2. (Fig. A-7)

Note: Make sure that the yarn does not become entangled as you work.

- 7. Pass the yarn through the hole in the couching dual feed foot, from top to bottom.
8. Attach the couching dual feed foot to the dual feed attachment.
9. Pull out the yarn for about 10cm (4 inches) toward the back of the machine.
10. Press [ ] to unlock all keys and buttons.

### B. Sewing Zigzag Couching

- 1. Select [ ]
2. Measure the width of the yarn and set the stitch width according to the width of the yarn. (Fig. B-1)

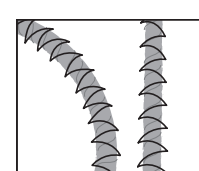
Note: Make sure that there are enough width to wrap over the yarn. (Fig. B-2)

- 3. Rotate the handwheel to set the needle in the sewing start position.
4. Make sure that the yarn passes straight through the slit in the couching dual feed foot, and then lower the presser foot. (Fig. B-3)
5. Set the sewing speed to the medium speed.
6. Press "Start/Stop" button to start sewing.

Memo: Pivot function can be used when rotating fabric with both hands. The marks on this presser foot can be used to check the starting point of sewing and the center of the presser foot. (Fig. B-4)

# DE Plattstickerei-Doppeltransportfuß

Mit diesem Nähfuß am Doppeltransporteinsatz (Abb. A-5) kann der Stoff beim Nähen von Dekornähten mit Garn usw. gleichmäßig transportiert werden.



Zur Verwendung dieses Nähfußes ist ein Doppeltransporteinsatz erforderlich. Dieser Einsatz verfügt über einen Mechanismus, der den Oberstoff und gleichzeitig auch den Unterstoff transportiert. Wenn die Maschine nicht mit einem Doppeltransporteinsatz ausgestattet ist, kann dieser als optionales Zubehör separat erworben werden.

## VORSICHT

Wenn Sie Garn verwenden, wird empfohlen, ein Garn mit mittlerer Stärke - Gewicht von 4 (MITTEL (4)) - zu wählen. Bei Verwendung von extrem dünnen, dicken, ungewöhnlich geformten (flach oder flauschig), oder bei mehrfädigen Garnen, kann es beim Nähen mit dem Doppeltransporteinsatz zu Schwierigkeiten kommen. Verletzungen oder Beschädigungen können die Folge sein.

- Hinweis: Dieser Nähfuß kann mit Modellen verwendet werden, die den Doppeltransporteinsatz verwenden. Es wird empfohlen, vor dem Nähen an Ihrem Projekt Probestiche auf einem Stoffrest zu nähen. Es wird empfohlen, beim Nähen von Stretch- oder leichten Stoffen, grob gewebten Stoffen oder Stoffen, die sich leicht zusammenziehen, ein Stickunterlegvlies zu verwenden. Wenn die Nähmaschine nicht über den im folgenden Vorgang verwendeten optionalen Garnrollenständer (Abb. A-2) verfügt, wird empfohlen, dieses Zubehör zu erwerben. Änderungen der Produktspezifikationen vorbehalten.

### Inhalt (Abb. A-1)

Table listing contents: Plattstickerei-Doppeltransportfuß (a) 1 St, Garnführung (b) 1 St, Garneinfädler (c) 1 St.

### A. Vorbereitung zur Zickzack-Plattstickerei

- 1. Bringen Sie den Garnrollenständer an der Maschine an. (Abb. A-2)
2. Entfernen Sie mit dem Griff der Reinigungsbürste oder der Spitze des Pfeiltrenners die Schutzkappe oben links an der Maschine. (Abb. A-3)
3. Setzen Sie die Garnführung wie gezeigt in die Öffnung ein. (Abb. A-4)
4. Drücken Sie [ ] um alle Tasten zu sperren.

- 5. Nehmen Sie den Schnappfuß vom Doppeltransporteinsatz ab und befestigen Sie anschließend den Doppeltransporteinsatz an der Maschine. Verbinden Sie den Stecker des Einsatzes mit der Anschlussbuchse auf der Rückseite der Maschine. (Abb. A-5)
6. Ziehen Sie das Garn durch die Teleskop-Fadenführung und die Garnführung 1 bis 2. (Abb. A-7)

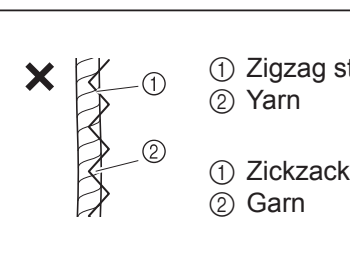
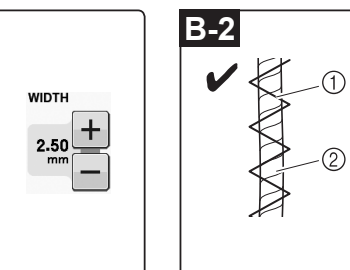
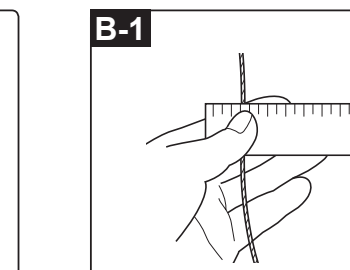
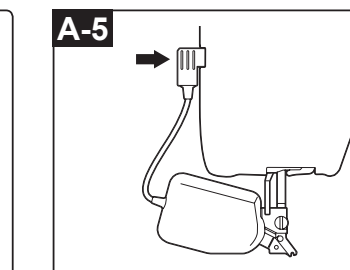
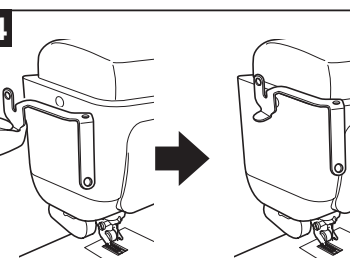
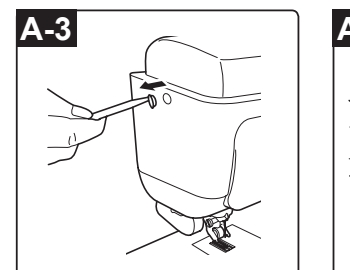
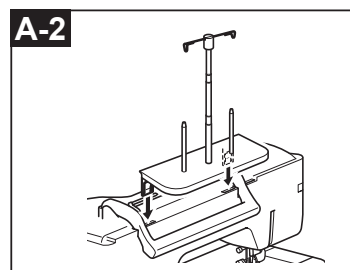
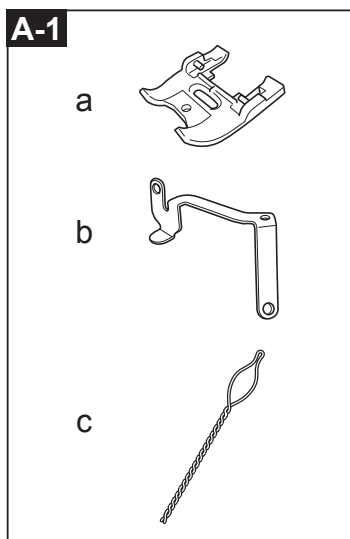
- Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich das Garn bei der Arbeit nicht verwickelt. Führen Sie das Garn von oben nach unten durch die Öffnung im Plattstickerei-Doppeltransportfuß.
8. Setzen Sie den Plattstickerei-Doppeltransportfuß am Doppeltransporteinsatz ein.
9. Ziehen Sie das Garn etwa 10 cm (4 Zoll) zur Maschinenrückseite heraus.
10. Drücken Sie [ ] um alle Tasten zu entriegeln.

### B. Nähen von Zickzack-Plattstickerei

- 1. Wählen Sie [ ]
2. Messen Sie die Breite des Garns und stellen Sie die Stichbreite der Garnbreite entsprechend ein. (Abb. B-1)

- Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Zickzackstich für das Garn breit genug ist. (Abb. B-2)
3. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel auf die Nähstartposition zu stellen.
4. Stellen Sie sicher, dass das Garn gerade durch den Schlitz im Plattstickerei-Doppeltransportfuß geführt wird und senken Sie dann den Nähfuß. (Abb. B-3)
5. Stellen Sie die Nähgeschwindigkeit auf eine mittlere Geschwindigkeit ein.
6. Drücken Sie die Taste „Start/Stop“, um mit dem Nähen zu beginnen.

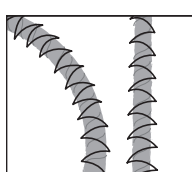
Anmerkung: Die Drehfunktion können Sie beim Drehen des Stoffes mit beiden Händen verwenden. Mit den Markierungen an diesem Nähfuß können der Startpunkt für das Nähen und die Mitte des Nähfußes überprüft werden. (Abb. B-4)



# FR Pied à double entraînement pour fil couché

Lorsque ce pied est fixé sur la fixation de pied à double entraînement (Fig. A-5), le tissu peut être entraîné en douceur lors de la réalisation de motifs décoratifs à l'aide de fil de broderie, etc.

Ce pied doit être utilisé avec une fixation de pied à double entraînement. Cette fixation est dotée d'un mécanisme d'entraînement des tissus supérieur et inférieur. Si votre machine n'est pas équipée d'une fixation de pied à double entraînement, il est possible d'en acheter un séparément sous forme de pièce en option.



## ATTENTION

Lors de l'utilisation de fil à broder, nous recommandons de sélectionner un fil n°4 (MOYEN (4)). Si le fil est trop fin ou trop épais, s'il présente une forme inhabituelle (plat ou peluché) ou s'il contient plus de 2 fils, vous n'obtiendrez peut-être pas des résultats optimaux, ou vous risquez de vous blesser ou d'endommager le matériel si vous utilisez la fixation de pied à double entraînement.

- Remarque: Il est possible d'utiliser ce pied-de-biche pour les modèles adaptés à la fixation de pied à double entraînement. Nous conseillons de coudre quelques points d'essai sur un morceau de tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Lorsque vous brodez sur des tissus élastiques, légers, à grosse trame ou sur des tissus susceptibles de provoquer un rétrécissement des motifs, utilisez toujours un renfort de broderie. Si votre machine à coudre n'inclut pas le support de porte-bobine en option (Fig. A-2) utilisé dans la procédure suivante, nous vous conseillons d'acheter cet accessoire. Les caractéristiques de ce produit peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

### Contenu (Fig. A-1)

Table listing contents: Pied à double entraînement pour fil couché (a) 1 pièce, Guide-fil (b) 1 pièce, Enfileur (c) 1 pièce.

### A. Préparation à la broderie en points zigzag

- 1. Fixez le support de porte-bobine sur la machine. (Fig. A-2)
2. Avec l'extrémité du manche de la brosse de nettoyage ou la pointe du découpeur/découd-vite, retirez le capuchon de protection situé en haut à gauche de la machine. (Fig. A-3)
3. Insérez le guide-fil dans le trou comme illustré. (Fig. A-4)

### 4. Appuyez sur [ ] afin de verrouiller la totalité des touches et des boutons. 5. Retirez le pied amovible de la fixation de pied à double entraînement, puis fixez cette dernière sur la machine. Branchez la prise de cette fixation dans la fiche située à l'arrière de la machine. (Fig. A-5)

- Pour de plus amples détails sur la mise en place de la fixation de pied à double entraînement, reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec la machine.
Pour entraîner le tissu à l'aide de la fonction de double entraînement, abaissez le levier de position d'entraînement. (Fig. A-6)
Le débit d'entraînement du tissu à l'aide de la fixation de pied à double entraînement peut être modifié sur l'écran de réglage. Pour de plus amples détails, reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec la machine.

### 6. Passez le fil dans le guide-fil rétractable et le guide-fil 1 puis 2. (Fig. A-7)

Remarque: Veillez à ce que le fil ne s'emmêle pas pendant la couture.

- 7. Passez le fil dans le trou du pied à double entraînement pour fil couché, de haut en bas.
8. Fixez le pied à double entraînement pour fil couché sur la fixation de pied à double entraînement.
9. Tirez environ 10 cm (4"/pouce) de fil vers l'arrière de la machine.
10. Appuyez sur [ ] afin de déverrouiller la totalité des touches et des boutons.

### B. Broderie en points zigzag

- 1. Sélectionnez [ ]
2. Mesurez la grosseur du fil, puis définissez la largeur du point en fonction. (Fig. B-1)

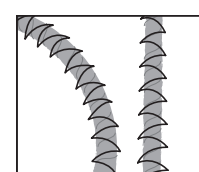
Remarque: Veillez à prévoir une largeur suffisante pour couvrir toute la largeur du fil. (Fig. B-2)

- 3. Tournez le volant/la molette pour amener l'aiguille à sa position de départ.
4. Veillez à ce que le fil passe par la fente du pied à double entraînement pour fil couché, puis abaissez le pied-de-biche. (Fig. B-3)
5. Réglez la vitesse de couture sur la vitesse moyenne.
6. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour commencer à coudre.

Mémo: La fonction de pivotement est utile lorsque vous tournez le tissu des deux mains. Les repères figurant sur ce pied-de-biche peuvent servir à contrôler le point de départ de la couture et le centre du pied-de-biche. (Fig. B-4)

# NL Couching-voet voor dubbeltransport

Bevestig deze naaivoet aan het dubbeltransport hulpstuk (Fig. A-5) voor het gelijkmatig verwerken van decoratief garen met de couching voet.



Deze naaivoet is alleen te gebruiken in combinatie met het dubbeltransport hulpstuk. Dit dubbeltransport hulpstuk heeft een mechanisme dat zowel de bovenste als de onderste stofflaag transporteert. Als bij uw machine geen dubbeltransport hulpstuk is bijgeleverd, kunt u het als optioneel accessoire aankopen.

## VOORZICHTIG

Als garen adviseren we een gewicht van 4 (MEDIUM (4)) te gebruiken. Als het garen zeer dun of dik is, ongewoon van vorm (plat of pluizig) of wanneer u meerdere draden garen gebruikt, krijgt u mogelijk geen optimaal resultaat, of kan letsel of schade optreden wanneer u naait met het dubbeltransport hulpstuk.

- Opmerking: U kunt deze persvoet alleen gebruiken indien uw naaimachine geschikt is voor het gebruik van het dubbeltransport hulpstuk. We adviseren enkele proefsteken te naaien op een restje stof voordat u uw project gaat naaien. We adviseren steunstof te gebruiken wanneer u naait op stretchstof of lichte stof, grof geweven of krimpende stof. Als bij uw naaimachine geen optionele klossenstandaard (Fig. A-2) is geleverd die in onderstaande procedure wordt gebruikt, adviseren we u dit accessoire te kopen. De specificaties van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

### Inhoud (Fig. A-1)

Table listing contents: Couching-voet voor dubbeltransport (a) 1 stuk, Garengeleider (b) 1 stuk, Garenrijger (c) 1 stuk.

### A. Voorbereiden voor zigzag-couching

- 1. Bevestig de klossenstandaard aan de machine. (Fig. A-2)
2. Met het uiteinde van het handvat van het reinigingsborstelje of de punt van het tormmesje verwijdert u de beschermkap links boven op de machine. (Fig. A-3)
3. Plaats de garengeleider in het gat zoals aangegeven. (Fig. A-4)
4. Druk op [ ] om alle toetsen en knoppen te vergrendelen.

- 5. Verwijder de klikvoet van het dubbeltransport hulpstuk en bevestig vervolgens het dubbeltransport hulpstuk aan de machine. Steek de aansluiting van dit hulpstuk in het aansluitpunt op de achterkant van de machine. (Fig. A-5)
6. Leid het siergaren door de telescopische draadgeleider en garengeleider 1 tot 2. (Fig. A-7)

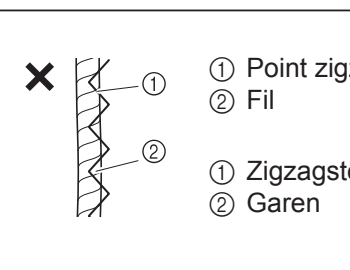
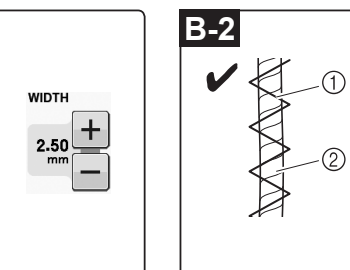
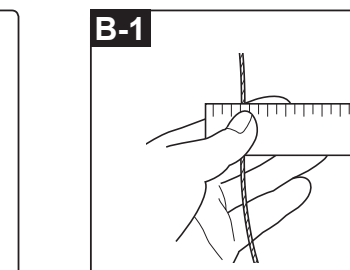
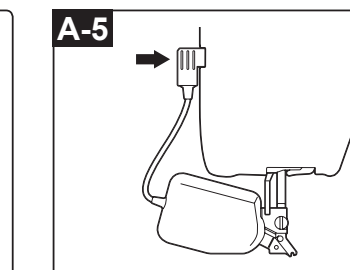
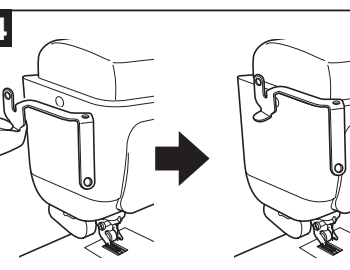
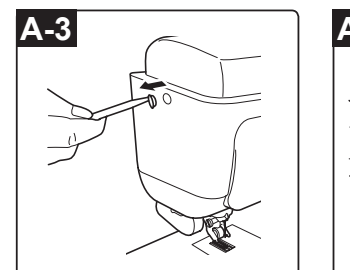
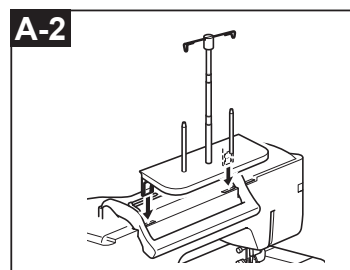
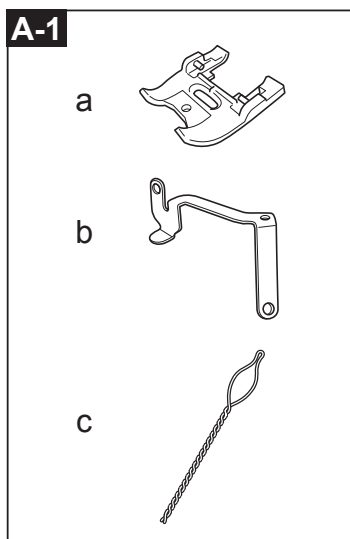
- Opmerking: Zorg dat het garen tijdens het werk niet verward raakt. Leid het garen van boven naar onder door het gat in de couching-voet voor dubbeltransport.
8. Bevestig de couching-voet voor dubbeltransport aan het dubbeltransport hulpstuk.
9. Trek het garen circa 10 cm (4 inch) naar de achterkant van de machine.
10. Druk op [ ] om alle toetsen en knoppen te ontgrendelen.

### B. Zigzag-couching naaien

- 1. Selecteer [ ]
2. Meet de breedte van het garen en stel de steekbreedte in overeenkomstig de breedte van het garen. (Fig. B-1)

- Opmerking: Zorg ervoor dat de steekbreedte van de zigzagsteek voldoende is om helemaal over het siergaren heen te naaien. (Fig. B-2)
3. Draai het handwiel om de naald in de startpositie voor naaien te zetten.
4. Leid het garen recht door de gleuf in de couching-voet voor dubbeltransport en zet de persvoet omlaag. (Fig. B-3)
5. Stel de naaisnelheid in op medium.
6. Druk op de "Start/Stop"-toets om te beginnen met naaien.

Anmerking: U kunt de spilfunctie of draaifunctie gebruiken terwijl u de stof met beide handendraait. Met de markeringen op deze persvoet kunt u het beginpunt van het naaien en het midden van de persvoet controleren. (Fig. B-4)

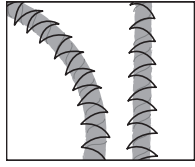




## IT Piedino doppio trasporto per couching

Questo piedino, installato sull'accessorio doppio trasporto (Fig. A-5), consente di trasportare uniformemente il tessuto quando si cuciono punti decorativi utilizzando filati, ecc.

\* Per utilizzare questo piedino è necessario un accessorio doppio trasporto. Questo accessorio presenta un meccanismo che trasporta il tessuto superiore trasportando contemporaneamente anche il tessuto inferiore. Se l'accessorio doppio trasporto non è compreso nella dotazione della macchina, è possibile acquistarlo separatamente come accessorio opzionale.



### ATTENZIONE

Quando si utilizzano filati, si consiglia di utilizzare filati di peso 4 (MEDIO (4)). Se il filato è estremamente sottile o spesso, presenta forme insolite (piatto o di peluche), o si utilizzando filati con più fili, si rischiano risultati di rifinitura non ottimali, oppure lesioni personali o danni, cucendo con l'accessorio doppio trasporto.

#### Nota

- Questo piedino premistoffa deve essere utilizzato con modelli che consentano l'utilizzo dell'accessorio doppio trasporto.
- Si consiglia di cucire punti di prova prima di cucire il progetto.
- Si consiglia di utilizzare materiale stabilizzatore quando si cuce su tessuti elastici, leggeri o con ordito grezzo, oppure su tessuti che si restringono.
- Se la dotazione della macchina per cucire non include la base multirocchetto opzionale (Fig. A-2) utilizzata nella procedura seguente, si consiglia di acquistare questo accessorio.
- Le specifiche di questo prodotto sono soggette a variazioni senza preavviso.

#### Contenuto (Fig. A-1)

Piedino doppio trasporto per couching (a)	1 pz.
Guida per filato (b)	1 pz.
Infilatore per filato (c)	1 pz.

#### A. Preparazione per il couching a zig-zag

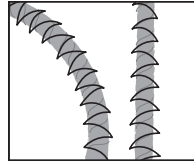
- Montare la base multirocchetto sulla macchina. (Fig. A-2)**
  - Per informazioni sull'installazione della base multirocchetto, consultare il manuale di istruzioni della base multirocchetto.
- Utilizzando l'estremità del manico dello spazzolino di pulizia o la punta del taglia-asole, rimuovere il cappuccio protettivo sul lato superiore sinistro della macchina. (Fig. A-3)**
  - Conservare il cappuccio protettivo per evitare che vada perso. Dopo l'uso, installare il cappuccio protettivo sulla macchina.
- Inserire la guida per filato nel foro come illustrato. (Fig. A-4)**
- Premere [ ] per bloccare tutti i tasti e i pulsanti.**

## ES Pie para cordones de avance doble

## ES Pie para cordones de avance doble

Con este pie instalado en la unidad de avance doble (Fig. A-5), la tela puede avanzar suavemente cuando se cosen puntadas decorativas utilizando hilo, etc.

\* Para utilizar este pie, se necesita una unidad de avance doble. Esta unidad dispone de un mecanismo que hace avanzar la tela superior, a la vez que también avanza la tela inferior. Si su máquina no dispone de una unidad de avance doble, puede adquirirlo por separado como un accesorio opcional.



### PRECAUCIÓN

Si utiliza hilo, es recomendable seleccionar uno de calibre 4 (MEDIO (4)). Si el hilo es extremadamente fino o grueso, si tiene una forma poco habitual (plano o peludo), o si utiliza varias hebras de hilo, es posible que no se consigán los acabados deseados o incluso que se sufran lesiones o daños cosiendo con la unidad de avance doble.

#### Nota

- Este pie prensatela puede utilizarse con los modelos que permiten utilizar una unidad de avance doble.
- Recomendamos coser puntadas de prueba en un retal de tela antes de coser el proyecto.
- Recomendamos utilizar un material estabilizador cuando se cosan tejidos elásticos o ligeros, muy trenzados o que se encogen fácilmente.
- Si su máquina de coser no incluye el soporte de carretes opcional (Fig. A-2) utilizado en el procedimiento siguiente, le recomendamos que lo adquiera.
- Las especificaciones de este producto pueden sufrir cambios sin previo aviso.

#### Contenido (Fig. A-1)

Pie para cordones de avance doble (a)	1 ud.
Guía de hilos (b)	1 ud.
Enhebrador del hilo (c)	1 ud.

#### A. Preparare para coser cordones en zigzag

- Coloque el soporte de carretes en la máquina. (Fig. A-2)**
  - Para más detalles acerca de cómo instalar el soporte de carretes, consulte el Manual de instrucciones.
- Utilizando el extremo del asa del cepillo de limpieza o la punta del abroajales, retire la tapa protectora del lado izquierdo superior de la máquina. (Fig. A-3)**
  - Guarde la tapa protectora para evitar extraviarla. Después de su uso, coloque la tapa protectora en la máquina.
- Inserte la guía del hilo en el orificio de la forma mostrada. (Fig. A-4)**
- Pulse [ ] para bloquear todas las teclas y los botones.**

## ES Retire el pie a presión de la unidad de avance doble y luego coloque dicha unidad en la máquina. Conecte el conector de esta unidad al jack de la parte posterior de la máquina. (Fig. A-5)

- Si desea más información acerca de cómo colocar la unidad de avance doble, consulte el Manual de instrucciones que se incluye con la máquina.
- Para hacer avanzar la tela con la función de avance doble, baje la palanca de posición de los dientes de arrastre. (Fig. A-6)
- La cantidad de tela que avanza utilizando la unidad de avance doble puede cambiarse en la pantalla de configuración. Para más detalles, consulte el Manual de instrucciones incluido con la máquina.

#### 6. Pase el hilo por la guía del hilo telescópica y por la guía del hilo [ ] a [ ]. (Fig. A-7)

- Nota
- Procure que el hilo no se enrede durante la operación.

#### 7. Pase el hilo por el orificio del pie para cordones de avance doble, en sentido descendente.

- Utilice el enhebrador para enhebrar el pie de la forma mostrada. (Fig. A-8)

#### 8. Coloque el pie para cordones de avance doble en la unidad de avance doble.

#### 9. Tire del hilo unos 10 cm (4 pulgadas) hacia la parte posterior de la máquina.

#### 10. Pulse [ ] para desbloquear todas las teclas y botones.

#### B. Coser cordones en zigzag

- Seleccione [ ]**
- Mida la anchura del hilo y utilice este valor para establecer la anchura de la puntada. (Fig. B-1)**

- Nota
- Compruebe que la anchura sea la suficiente como para envolver el hilo. (Fig. B-2)

#### 3. Gire el volante para ajustar la aguja en la posición de inicio de costura.

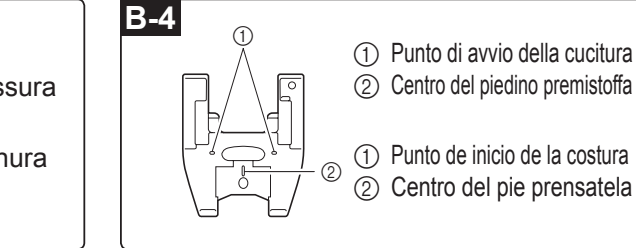
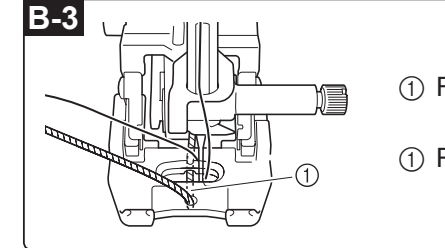
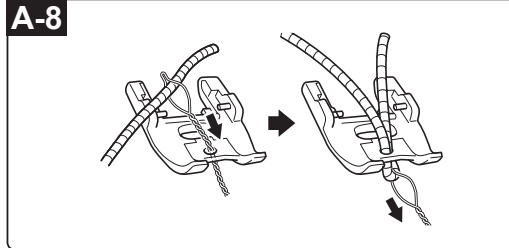
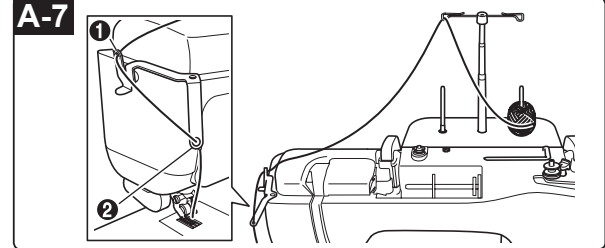
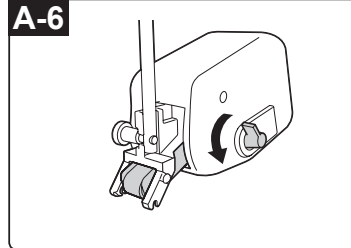
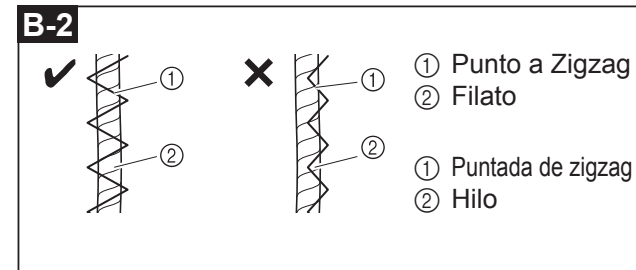
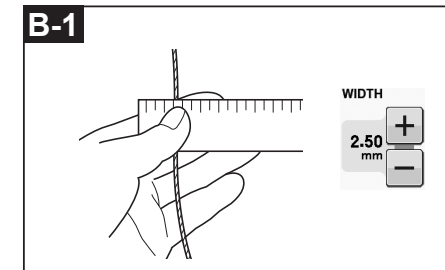
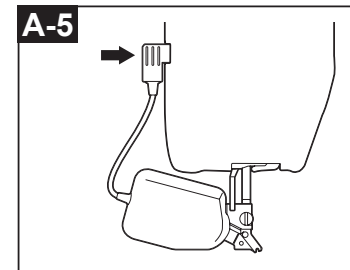
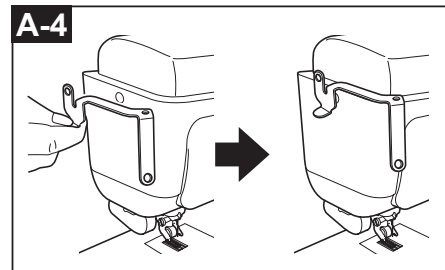
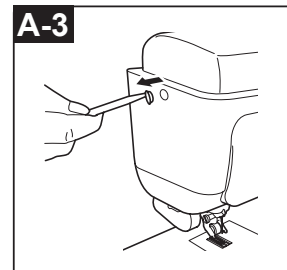
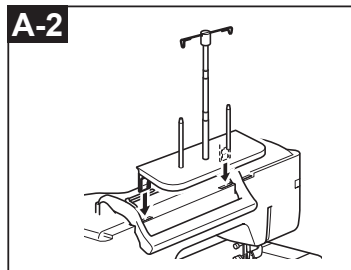
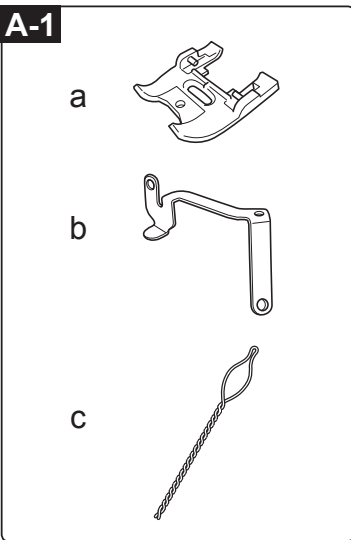
#### 4. Compruebe que el hilo pasa directamente por la ranura del pie para cordones de avance doble y luego baje el pie prensatela. (Fig. B-3)

#### 5. Seleccione la velocidad media para la costura.

- Pulse el botón de "inicio/parar" para comenzar a coser.**
  - Sujetando ligeramente la tela con ambas manos, ajuste la dirección de la costura.

#### Recuerde

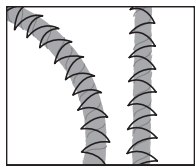
- Puede utilizar la función de giro cuando gire la tela con ambas manos.
- Puede utilizar las marcas de este pie prensatela para comprobar el punto de inicio de la costura y el centro de dicho pie. (Fig. B-4)



## PT Calgador de alimentação dupla de ponto passamanes

Com este calgador instalado no acessório de alimentação dupla (Fig. A-5), o tecido pode avançar suavemente ao costurar pontos decorativos utilizando fio têxtil, etc.

\* Para utilizar este calgador, é necessário um acessório de alimentação dupla. Este acessório possui um mecanismo que alimenta o tecido de cima ao mesmo tempo que alimenta também o tecido de baixo. Se a sua máquina não estiver equipada com um acessório de alimentação dupla, ele poderá ser comprado separadamente como um acessório opcional.



### ACUIDADO

Ao utilizar fio têxtil, recomenda-se o uso de um fio com peso 4 (MÉDIO (4)). Se o fio têxtil for extremamente fino ou grosso, tiver uma forma incomum (plano ou peludo), ou se você estiver utilizando vários fios, é possível que não se obtenha um bom acabamento, ou é possível que ocorram ferimentos ou danos ao costurar com o acessório de alimentação dupla.

#### Nota

- Esse calgador pode ser utilizado com modelos que permitem o uso de um acessório de alimentação dupla.
- Recomendamos costurar pontos de teste em um retalho de tecido antes de costurar em seu projeto.
- Recomendamos o uso de uma entreteia ao costurar tecidos elásticos ou leves, tecidos com uma trama grossa ou tecidos que causem encolhimento.
- Se a sua máquina de costura não possui o suporte do carretel opcional (Fig. A-2) utilizado no seguinte procedimento, recomendamos que esse acessório seja adquirido.
- As especificações deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

#### Conteúdo (Fig. A-1)

Calgador de alimentação dupla de ponto passamanes (a)	1 pç.
Guia do fio têxtil (b)	1 pç.
Passador do fio têxtil (c)	1 pç.

#### A. Preparativos para o ponto passamanes em zigue-zague

- Fixe o suporte do carretel à máquina. (Fig. A-2)**
  - Para detalhes sobre a instalação do suporte do carretel, consulte o manual de instruções do suporte do carretel.
- Usando o cabo da escova de limpeza ou a ponta do abridor de costura, remova a tampa de proteção no lado esquerdo superior da máquina. (Fig. A-3)**
  - Guarde a tampa de proteção para evitar de perdê-la. Após o uso, instale a tampa de proteção na máquina.
- Insira a guia do fio têxtil no orifício, conforme a figura. (Fig. A-4)**

- Pressione [ ] para bloquear todas as teclas e botões.**
- Remova o calgador de encaixe do acessório de alimentação dupla e, em seguida, fixe o acessório de alimentação dupla à máquina. Conecte o plugue deste acessório na tomada na parte traseira da máquina. (Fig. A-5)**
  - Para saber detalhes sobre como conectar o acessório de alimentação dupla, consulte o manual de instruções que acompanha sua máquina.
  - Para alimentar o tecido com a função de alimentação dupla, abaixe a alavanca de posição dos dentes impelentes. (Fig. A-6)
  - A velocidade da alimentação do tecido utilizando o acessório de alimentação dupla pode ser alterada na tela de configurações. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções que acompanha sua máquina.
- Passe o fio têxtil pela guia telescópica da linha e pela guia do fio de [ ] para [ ]. (Fig. A-7)**

- Nota
- Certifique-se de que o fio não ficará emaranhado durante o trabalho.

- Passe o fio pelo orifício do calgador de alimentação dupla de ponto passamanes, de cima para baixo.**
  - Use o passador para passar o fio no calgador conforme exibido na imagem. (Fig. A-8)
- Fixe o calgador de alimentação dupla de ponto passamanes ao acessório de alimentação dupla.**
- Puxe aproximadamente 10 cm (4 polegadas) do fio em direção à parte traseira da máquina.**
- Pressione [ ] para desbloquear todas as teclas e botões.**

#### B. Costurando ponto passamanes em zigue-zague

- Selecione [ ]**
  - Meça a largura do fio têxtil e configure a largura do ponto de acordo com a largura do fio. (Fig. B-1)**
- Nota
  - Certifique-se de que a largura é suficiente para envolver o fio têxtil. (Fig. B-2)
- Gire o volante para colocar a agulha na posição de iniciar a costura.**
  - Certifique-se de que o fio passe reto pela fenda no calgador de alimentação dupla de ponto passamanes e, em seguida, abaixo o calgador. (Fig. B-3)**
  - Ajuste a velocidade de costura para a posição média.**
  - Pressione o botão "Iniciar/Parar" para começar a costurar.**
    - Segurando suavemente o tecido para baixo com as duas mãos, ajuste a direção da costura.

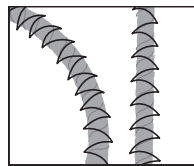
#### Lembrete

- A função pivô pode ser utilizada ao girar o tecido com as duas mãos.
- As marcas deste calgador podem ser utilizadas para verificar o ponto inicial da costura e o centro do calgador. (Fig. B-4)

## RU Лапка для верхнего транспортера для шитья толстой нитью

Когда эта лапка установлена на верхний транспортер (рис. А-5), ткань равномерно подается при выполнении декоративных строчек с использованием толстой нити и т. п.

\* Чтобы использовать эту лапку, требуется верхний транспортер. В этом устройстве имеется механизм, который обеспечивает подачу верхней ткани с одновременной подачей нижней ткани. Если к вашей машине не прилагается верхний транспортер, его можно приобрести отдельно.



### ОСТОРОЖНО!

Если вы собираетесь работать с толстой нитью, рекомендуется выбирать нить плотностью 4 (СРЕДНЯЯ (4)). Если использовать толстую нить слишком малой или слишком большой толщины или необычной формы (например, плоскую или ворсистую) или если использовать несколько сплетенных нитей при работе с верхним транспортером, красивая отделка может не получиться или возможно получение травм или повреждение машины.

#### Примечание

- Эту прижимную лапку можно использовать на машинах, на которых можно использовать верхний транспортер.
- Рекомендуется перед началом работы сделать пробное шитье на ненужном куске такого же материала.
- При работе с эластичными или тонкими тканями, тканями с грубым плетением, а также с тканями, подверженными усадке, рекомендуется использовать стабилизирующий материал.
- В описанной ниже процедуре используется дополнительная стойка для катушек (рис. А-2). Если она не прилагается к вашей швейной машине, рекомендуется приобрести ее отдельно.
- Характеристики данного изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

#### Комплект поставки (рис. А-1)

Лапка для верхнего транспортера для шитья толстой нитью (a)	1 шт.
Направляющая для толстой нити (b)	1 шт.
Вдеватель для толстой нити (c)	1 шт.

#### А. Подготовка к пришиванию толстой нити зигзагом

- Установите стойку для катушек на машине. (рис. А-2)**
  - Инструкции по установке стойки для катушек см. в руководстве пользователя стойки для катушек.
- Кончиком ручки щеточки для очистки или кончиком вспарывателя подденьте и снимите защитный колпачок, закрывающий отверстие на машине слева в верхней части. (рис. А-3)**
  - Сохраните защитный колпачок, чтобы он не потерялся. После окончания работы установите защитный колпачок на место.
- Вставьте направляющую для толстой нити в отверстие, как показано на рисунке. (рис. А-4)**

- Нажмите [ ] , чтобы заблокировать все кнопки и клавиши.**
- Снимите съемную лапку с верхнего транспортера и установите его на машину. Вставьте разъем верхнего транспортера в гнездо на задней стороне машины. (рис. А-5)**
  - Инструкции по подключению верхнего транспортера см. в руководстве пользователя, прилагаемом к машине.
  - Чтобы использовать функцию двойной подачи ткани, поверните вниз переключатель положения верхнего транспортера. (рис. А-6)
  - Скорость подачи ткани при использовании верхнего транспортера можно изменить на экране настроек. Подробнее см. в руководстве пользователя, прилагаемом к вашей машине.

- Проведите толстую нить через телескопический нитенаправитель и направляющую для толстой нити (от [ ] к [ ]). (рис. А-7)**
- Примечание
  - Во время работы проверяйте, что толстая нить не запуталась.

- Проденьте толстую нить через отверстие в лапке для верхнего транспортера для шитья толстой нитью (по направлению сверху вниз).**
  - Для завязки нити в лапку используйте вдеватель, как показано на рисунке. (рис. А-8)
- Установите лапку для верхнего транспортера для шитья толстой нитью на верхний транспортер.**
- Вытяните толстую нить примерно на 10 см по направлению к задней части машины.**
- Нажмите [ ] , чтобы разблокировать все кнопки и клавиши.**

#### В. Пришивание толстой нити зигзагом

- Выберите [ ]**
  - Измерьте диаметр толстой нити и установите ширину строчки в соответствии с этим диаметром. (рис. В-1)**
- Примечание
  - Выборная ширина должна быть достаточной для захвата толстой нити. (рис. В-2)
- Поверните маховик так, чтобы установить иглу в положение начала шитья.**
  - Убедитесь, что толстая нить проходит через отверстие в лапке для верхнего транспортера для шитья толстой нитью, затем опустите прижимную лапку. (рис. В-3)**
  - Установите среднюю скорость шитья.**
  - Нажмите кнопку "Старт/Стоп", чтобы начать шитье.**
    - Когда вы поворачиваете ткань обеими руками, можно использовать функцию поворота.

#### Напоминание

- Метки на этой прижимной лапке используются для проверки начальной точки шитья и центра прижимной лапки. (рис. В-4)

